

ISSN 2071-2405

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС

ПРОЕКТЫ. ПРОГРАММЫ. ГИПОТЕЗЫ

«В годину смуты...»:

роман М. Шолохова «Тихий Дон»

К ЮБИЛЕЮ Л.С. ПЕТРУШЕВСКОЙ

Проблема зла в романе Л. Петрушевской

**«Номер Один, или В садах других
возможностей»**

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ТЕХНОЛОГИИ

Рецептивная программа

понимающего читателя

ПЕРЕЧИТЫВАЯ КЛАССИКУ

Летописцы, «сведуще право, глаголют...»

(к 900-летию создания

«Повести временных лет»)

ПСИХОЛИНГВИСТИКА В ОБРАЗОВАНИИ

Учебный ассоциативный словарь

как средство формирования

образов языкового сознания

С РАБОЧЕГО СТОЛА УЧЕНОГО

Фауст — Петр — Мефистофель:

«обратная фаустиана» в рассказах

А. Платонова «Государственный житель»

и «Усомнившийся Макар»

1(31) / 2013

А. В. Соколова
Екатеринбург, Россия

ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИЗУЧЕНИЯ ЭКСПРЕССИВНЫХ СИНТАКСИЧЕСКИХ СРЕДСТВ В ТЕКСТЕ

Аннотация. В статье рассматривается проблема изучения экспрессивных синтаксических средств языка в психолингвистическом аспекте. Представлен авторский дидактический материал по теме исследования.

Ключевые слова: экспрессивность, индивидуальность мышления, межполушарная асимметрия, личностное восприятие, выразительные средства синтаксиса.

A. V. Sokolova
Yekaterinburg, Russia

PSYCHOLINGUISTIC BASES OF STUDYING OF THE EXPRESSIVE SYNTACTIC MEANS IN THE TEXT

Abstract. The article considers the problem of studying the expressive syntax means of the language of the психолингвистическом aspect. The author presents the didactic material on the theme of the research.

Keywords: expressiveness, the individuality of thinking, interhemispheric asymmetry, personal perception of, means of expression syntax.

Экспрессивность – совокупность семанто-стилистических признаков единицы языка, которые обеспечивают её способность выступать в коммуникативном акте как средство субъективного выражения отношения говорящего к содержанию или адресату речи [Лингвистический энциклопедический словарь 1990: 591].

В основе явления экспрессивности лежат несколько групп психологических закономерностей, касающихся, с одной стороны, выражения эмоций и чувств, а с другой – восприятия. Лингвистическим механизмом экспрессивности является, главным образом, отклонение от стереотипов в использовании языковых единиц различных уровней.

На возникновение экспрессивности как характеристики речи или текста влияют свойства коммуникативной ситуации: намерения говорящего/пишущего, презумпции читателя/слушателя (т.е. исходные знания и представления, с которыми он вступает в коммуникацию), а также лингвистический и экстралингвистический (социальный) контекст коммуникативного акта. Экспрессивность связана с рядом лингвистических категорий столь же сложной и многоуровневой природы, как и она сама. Наиболее тесна взаимосвязь экспрессивности с эмоциональностью; иногда даже эти понятия используются как синонимы или их разграничение представляется непринципиальным (О. С. Ахманова, В. Г. Гак, А. Н. Гвоздев, В. А. Звегинцев и др.). Между тем эти две категории находятся в отношении пересечения: общую часть их содержания составляет широкий спектр эмоциональной экспрессивности, а непересекающимися сферами являются компоненты, связанные с передачей эмоций, с одной стороны, и неэмоциональная, «логическая» экспрессивность – с другой.

Общей задачей экспрессивности является выражение или стимуляция субъективного отношения к сказанному. Со стороны говорящего/пишущего

это – усиление, выделение, акцентирование высказывания, отступление от речевого стандарта, нормы, выражение чувств, эмоций и настроений, наделение высказывания эмоциональной силой, оценивание, достижение образности и создание эстетического эффекта. Со стороны читателя/слушателя это – удержание и усиление внимания, повышение рефлексии, возникновение эмоций и чувств [Скребнев 1987: 12].

Степень экспрессивности служит одним из различительных признаков для функциональных разновидностей языка. К функциональным разновидностям, отличающимся высокой экспрессивностью, относятся язык художественной литературы, разговорная речь и публицистика, а также язык рекламы. К функциональным разновидностям, отличающимся низкой экспрессивностью, относятся язык науки и техники, а также официально-деловой язык.

Средства выражения экспрессивности могут быть представлены на всех уровнях языка. В данной статье более подробно остановимся на экспрессивном синтаксисе. Синтаксические средства экспрессивности включают типизированные модификации строевых синтаксических единиц, обладающих экспрессивным значением.

Раздел «Основные выразительные средства синтаксиса» входит в содержательный минимум Федерального государственного стандарта по русскому языку. При этом он выделен как материал, который подлежит изучению, но не включается в «Требования к уровню подготовки выпускников». Возможно, поэтому в традиционном школьном учебнике данный аспект представлен очень узко. Так, в учебнике русского языка под ред. Т. А. Ладыженской рассматривается только один синтаксический приём – инверсия. Примеры заданий к упражнениям:

– Сравните предложения, в каких из них прямой порядок слов, а в каких – обратный? Чем отличаются предложения в каждой паре:

Он внимательно перечитал сочинение. – Сочинение он перечитал внимательно.

– Перестройте предложения так, чтобы выделенные слова выражали наиболее важное в сообщении:

Правильно выполнять задания. – Выполнять задания правильно.

В учебнике Е. И. Никитиной «Русская речь» (учебно-методический комплекс под редакцией В. В. Бабайцевой) рассматривается несколько синтаксических приемов выразительности речи, таких, как параллелизм, анафора, эпифора, риторический вопрос, композиционный стык, инверсия. Задания к упражнениям сформулированы следующим образом:

– Какие синтаксические средства выразительности использовал автор?

*Это – выжимки бессонниц, это – свеч кривых нагар,
Это сотен белых звонниц первый утренний удар.*

– Прислушайтесь, как звучит это стихотворение?

*Тот, кто жил для вещей, – всё теряет
с последним дыханьем.
Тот, кто жил для людей, – после смерти
живёт среди живых.*

– Используя параллелизм предложений, поставьте на месте точек подходящие по смыслу слова:

*Уметь говорить – ... (искусство),
Уметь слушать – ... (культура)*

– Прочитайте текст, какую особенность связи предложений в данном тексте вы заметили?

На заре зорька запела. Запела и чудом соединила в песне своей все шорохи, шелесты, звоны и свисты лесной ночи. Соединила, оживила и сделала их понятными и близкими всем.

– Замените повествовательные предложения риторическими вопросами:

Никакой оркестр не заменит нам музыку лесов и полей.

Таким образом, проанализировав школьные учебники, можно сделать вывод о том, что предлагаемые в них типы заданий по теме «Выразительные средства синтаксиса» служат в основном иллюстрацией к теоретическому материалу. Авторами учебников мало внимания уделяется формированию практического навыка осознанного употребления тех или иных экспрессивных конструкций в речи школьников.

Развитие речи учащихся всегда было важнейшей дидактической задачей любого из уроков русского языка. И главное условие успешной реализации поставленной задачи – сохранить личностное

восприятие учебного материала и помочь школьнику найти необходимые речевые средства выражения мысли. Психологи утверждают, что дети мыслят более активно и свободно, чем говорят. Они могут фантазировать, предполагать, но, выстраивая своё высказывание, боятся отойти от привычных представлений: повторить, воспроизвести прочитанное или услышанное всегда проще, «безопаснее». Чем раньше будет разрушен этот стереотип, тем скорее и активнее пойдёт развитие самостоятельного мышления и речи ученика [Смелкова 1990: 105]. Но здесь важно подчеркнуть необходимость привлечения внимания школьников к грани, отделяющей речевую ошибку от намеренного, стилистически обоснованного нарушения языковых стандартов. В центре внимания учителя – языковая личность, процессы порождения и восприятия текста как результат речемыслительной деятельности индивида, как способ отражения действительности в сознании человека с помощью элементов экспрессии.

Также необходимо обратить внимание школьников на то, что употребление эмоционально окрашенных единиц языка должно быть осознанным и обоснованным с точки зрения уместности-неуместности, желательности-невозможности их использования в конкретной коммуникативной ситуации. Важно, чтобы дети поняли, что в языке существуют разные средства создания экспрессии (в том числе и ненормативные). Поэтому надо следить за тем, что именно мы говорим, уметь разграничивать позволительные и непозволительные средства выражения эмоций с целью достижения коммуникативного эффекта высказывания.

Предлагаем варианты заданий по теме «Выразительные средства синтаксиса», компенсирующие недостатки школьных учебников, условно можно разделить на несколько групп.

Первая группа: упражнения, позволяющие отработать механизм использования экспрессивных синтаксических моделей в речи:

1) для правополушарных учащихся (для визуалов – написать, для аудиалов – проговорить несколько раз).

Составьте предложения по модели:

«Пришел, увидел, победил» (слова Цезаря)

«В деревню, к тетке, в глушь, в Саратов» (Грибоедов);

«В заботе сладостно-туманной

Не час, не день, не год уйдет» (Баратынский).

2) для правополушарных визуалов:

Предлагается ряд картинок на одну тему, нужно составить цепочку ключевых слов (или подписать картинки).

3) для левополушарных учащихся:

Сформулируйте основную мысль текста в виде риторического вопроса (риторического восклицания, риторического обращения).

4) для левополушарных учащихся:

Найдите в стихотворении А. Твардовского экспрессивные синтаксические средства. Как вы считаете, какую функцию они выполняют в данном тексте?

*Но если ты, случись как-нибудь,
По глупости, по молодости ранней,
Решишь податься на постыдный путь,
Забыв о чести, долге и призванье:
Товарища в беде не поддержать.
Во чье-то горе обратить забаву.
В труде схитрить. Солгать. Обидеть мать.
С недобрым другом поравняться славой, —
То прежде ты — завет тебе один:
Ты только вспомни, мальчик, чей ты сын.*
(А. Твардовский)

Вторая группа: упражнения, помогающие усвоить выразительные средства синтаксиса с точки зрения уместности или неуместности их использования в конкретной речевой ситуации:

1) для левополушарных учащихся:

Прочитайте текст, представьте, что мама говорит это своим детям; переведите текст на обычный (нейтральный) язык.

Я ускоренными темпами обеспечивала восстановление надлежащего порядка на жилой площади, а также в предназначенном для приготовления пищи подсобном помещении общего пользования. В последующий период времени мною было организовано посещение торговой точки с целью приобретения необходимых продовольственных товаров.

2) для левополушарных и правополушарных учащихся:

Прочитайте стихотворение П. Антокольского. Как вы считаете, уместно ли в нем использование парцелляции? Почему?

*Ни дымных кухонь. Ни бездомных улиц.
Двенадцать бьёт. Четыре бьёт. И шесть.
И снова. Гулливер. Стоит. Сутулясь.
Плечом. На тучу. Тяжко. Опершись.*

3) для левополушарных учащихся:

Прочитайте данную выписку из протокола допроса свидетеля. Как вы считаете, возможно ли в текстах такого стиля и жанра использование экспрессивных языковых средств. Почему? Отредактируйте текст.

Шофер маршрутки на меня не реагировал, не замечал меня, игнорировал. Я видел его невнимательность, рассеянность, дерзость и грубость. Грубость к пассажирам, к людям на остановках, даже к кондуктору. Я хотел дружески похлопать его по плечу, и посочувствовать, и выразить сострадание, и пожалеть. Но он понял меня не так. Сильным, резким, грубым, настойчивым движением в бок усадил меня. В проход. Между креслами. На пол. Удар, скрежет, грохот, звон стекла, визг, крик,

темнота. Больше я ничего не видел, потому что тут же, в проходе, уснул.

Третья группа: упражнения, направленные на формирование у школьников умения достигать коммуникативного эффекта высказывания, т.е. делать свою речь более выразительной и эмоциональной:

1) для правополушарных визуалов и кинестетов.

Соберите стихотворение (текст разрезается или диктуется пословно – каждое слово отдельно, но ученикам дается подсказка: в стихотворении используется синтаксический параллелизм и анафора). Попробуйте продолжить стихотворение, соблюдая авторскую композицию.

*Берегите друг друга, добротой согревайте.
Берегите друг друга, обижать не давайте.
Берегите друг друга, суету позабудьте
И в минуты досуга рядом с милым побудьте.
Берегите друг друга, без притворства и лести.
Берегите друг друга, ненадолго мы вместе!*
(О. Высотская)

2) для левополушарных и правополушарных учащихся:

Создайте сочинение-описание какого-либо предмета (литературного героя) в форме загадки (не называя его), используя различные средства экспрессивного синтаксиса (градиацию, парцелляцию, композиционный стык, бессоюзие и т.д.).

3) для правополушарных и левополушарных учащихся:

Проследите, как построено стихотворение А. А. Фета, какие средства экспрессивного синтаксиса использовал автор? Закончите данное стихотворение.

*Это утро, радость эта,
Эта мощь и дня и света,
Этот синий свод,
Этот крик и вереницы,
Эти стаи, эти птицы,
Этот говор вод,
Эти ивы и березы,
Эти капли – эти слезы,
Этот пух – не лист,
Эти горы, эти доли,
Эти мошки, эти пчелы,
Этот зык и свист,
Эти зори без затмения,
Этот вздох ночной селенья,
Эта ночь без сна,
Эта мгла и жар постели,
Эта дробь и эти трели,
...* (Это все – весна).

4) для левополушарных учащихся:

Сравните два текста. Отличаются ли они между собой по смыслу? Какой текст произвёл на вас большее впечатление? В каком из них автор исполь-

зует парцелляцию? Как вы думаете, с какой целью он применяет этот синтаксический прием? Удастся ли ему, по вашему мнению, достичь своей цели?

Текст № 1

Некто четвертый – это мой страх. Он сидит во мне. Он правит мной. Подсказывает. Корректирует. Вымогает. Удерживает. Бросает в дрожь. Усиливает кровообращение. Вгоняет в жар. В холод. Создает ощущение беспомощности. Оцепенения. Полного разлада с другими моими «я».

(Ю. Азаров)

Текст № 2

Некто четвертый – это мой страх, который сидит во мне и правит мной. Он подсказывает, корректирует, вымогает и удерживает. Этот страх бросает в дрожь и усиливает кровообращение, вгоняет в жар или холод. Он создает ощущение беспомощности, оцепенения и полного разлада с другими моими «я».

5) для левополушарных и правополушарных учащихся:

Попробуйте «перевести» данный текст с нейтрального русского языка на экспрессивный с помощью выразительных синтаксических средств (используйте прием «композиционный стык»). Повлияло ли это на восприятие вами текста?

Мы шли к этой славе долгие годы. Наш народ жил одним: все для фронта, все для победы, потому что только после нее возможна простая человеческая жизнь, ради которой погибли миллионы.

Данные об авторе:

Анна Валерьевна Соколова – учитель русского языка и литературы 1 категории МБОУ СОШ № 27 г. Екатеринбург.

Адрес: 620042, Екатеринбург, ул. Коммунистическая, 81.

E-mail: ancka.sokol1947@yandex.ru

About the author:

Anna Valeryevna Sokolova is a Teacher of Russian Language and Literature of the School 27 (Yekaterinburg).

Возможный вариант переделанного текста:

Мы шли к этой славе долгие годы. Долгие годы наш народ жил одним: все для фронта, все для победы, потому что только после нее возможна простая человеческая жизнь. Жизнь, ради которой погибли миллионы.

В данном проекте представлены основные направления исследования экспрессивных синтаксических средств языка и методики их изучения в психолингвистическом аспекте. В процессе дальнейшей разработки данной темы авторский дидактический материал будет корректироваться и совершенствоваться. На уроках развития речи будет продолжена работа по развитию неведущих модальностей с опорой на ведущий канал восприятия, чтобы в разнообразных видах деятельности развивать умения, на которых «специализируется» недоминантное полушарие.

ЛИТЕРАТУРА

Акимова Г. Н. Конструкции экспрессивного синтаксиса в русском языке // Вопросы языкознания. – 1981. – № 6. – С. 109–120.

Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В. Н. Ярцевой. – М.: Большая Рос. энциклопедия, 1990. – 595 с.

Скребнев Ю. М. Тропы и фигуры как объект классификации // Проблемы экспрессивной стилистики. – Ростов-на-Дону: Изд-во Ростов. ун-та, 1987. – 142 с.

Сковородников А. П. Экспрессивные синтаксические конструкции современного русского языка. – Томск, 1981. – 255 с.

Смелкова З. С. Педагогическое общение: Теория и практика учебного диалога на уроках словесности. – М.: Флинта, 1999. – 232 с.